



# CONSEIL DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

Session 1985-1986

---

17 FEVRIER 1986

---

## PROJET DE DECRET

CONTENANT LE BUDGET DES RECETTES  
DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE  
DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1986

---

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 13, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 consacre les principes de l'annalité et de l'universalité du budget et des comptes des Communautés et des Régions.

Le budget des recettes de l'année 1986 définit la mise en œuvre des moyens de financement visés à l'article 1<sup>er</sup> de la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980. Il convient, à ce sujet, de souligner spécialement les points suivants :

1. Une fiscalité propre n'est pas envisagée en 1986.

2. Les budgets des recettes et des dépenses sont présentés avec un solde déficitaire limité à 145,2 millions compte tenu des problèmes qui se posent dans les différents secteurs d'activité que gère la Communauté française. Le recours à l'emprunt n'est pas prévu en raison de la situation de trésorerie qui est saine et de la ligne de crédit ouverte à la Communauté conformément à l'article 4 de la loi du 5 mars 1984 relative aux soldes et aux charges du passé des Communautés et des Régions.

3. Les moyens non fiscaux propres sont, notamment, constitués par des remboursements, des récupérations diverses, des sommes non utilisées mises à la disposition des comptables opérant au moyen d'avances de fonds ou par des produits provenant de la vente de biens non durables et de services rendus.

Ces moyens ne sont repris dans le budget des recettes que pour autant qu'ils ne figurent pas à la section particulière du budget des dépenses.

4. A ce jour, le gouvernement n'a pas encore déposé son projet des recettes et des dépenses pour l'année budgétaire 1986, ni son projet de budget des Dotations aux Communautés et aux Régions pour la même année budgétaire. Le présent projet de décret a dès lors été établi dans l'hypothèse d'un accroissement des recettes de la Communauté de 4,87 p.c. Ce pourcentage correspond à la hausse de l'indice moyen évalué des prix à la consommation pour l'année 1985.

5. Le crédit à charge du budget national et dont il est question à l'article 4 de la loi du 9 août 1980 constitue l'essentiel des recettes tant au titre I qu'au titre II.

Les montants figurant audit article, soit 40 000 millions au titre I et 7 000 millions au titre II, tels qu'ils ont été adaptés pour 1985 sont augmentés, pour 1986, de 4,87 p.c. Ils sont respectivement de 56 217,1 millions et de 9 938,1 millions.

L'article 6 de la loi ordinaire du 9 août 1980 fixe à 45 p.c. les parts de la Communauté française. Les montants budgétaires sont donc respectivement, au titre I, de 25 297,7 millions et, au titre II, de 4 427,1 millions.

Par ailleurs, en application de l'article 7 de la loi précitée, le crédit pour les dépenses culturelles de l'Education nationale tel qu'il a été fixé par le gouvernement et qu'il appartient au Conseil d'affecter, est inscrit à concurrence de 1 798 millions au titre I et de 209,3 millions au titre II.

Un montant de 107,0 millions a été inclus dans la prévision susvisée afin de faire face aux dépenses résultant de matières transférées à la Communauté. Il s'agit d'une part de 70,3 millions pour l'enseignement par correspondance et d'autre part de 36,7 millions pour l'académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts.

6. Les ristournes sur le produit de certains impôts ont été fixées par le gouvernement en 1985 à 5 924,4 millions pour les deux Communautés représentant 9,39 p.c. du montant du crédit global déterminé à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, de la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980.

Le montant précité est prélevé sur le produit de la redevance radio et télévision compte tenu de la localisation de la perception, la répartition des recettes perçues dans la Région bruxelloise devant s'effectuer par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

L'estimation de la participation de la Communauté française pour 1985 dans le montant précité est de 2 288,7 millions et considère une attribution à cette Communauté de 87 p.c. des redevances perçues dans la Région bruxelloise.

Ce pourcentage a été déterminé en fonction de l'importance des recettes provenant d'utilisateurs ayant fait le choix de la langue française dans leurs relations avec l'administration concernée. Le montant inscrit pour 1985 reprend les mêmes hypothèses avec un coefficient d'augmentation de 1,0487, soit 2 400,1 millions.

Par ailleurs, comme en 1985, il n'a pas été tenu compte des ristournes prévues par le gouvernement pour le financement de l'enseignement par correspondance.

Les dépenses afférentes à cet enseignement sont, en effet, des dépenses culturelles de l'Education nationale et doivent, dès lors, aux termes indiqué ci-dessus, être prises en charge par un complément de crédit global fixé sur base des besoins.

Les ristournes budgétisées concernent la reconduction adaptée des ressources de ce type octroyées en 1983, en ce compris celles prévues par le gouvernement pour la formation professionnelle à Bruxelles.

7. Le projet de décret prévoit en outre quatre articles particuliers : 46.02, 46.03, 46.06, 66.03.

Ils concernent :

— Le crédits relatifs aux frais de fonctionnement des administrations nationales transférées dans les services de la Communauté française;

— Un septième des soldes de crédits disponibles au 1<sup>er</sup> janvier 1980 dus à la Communauté française;

— L'exécution de la décision du gouvernement du 22 mars 1981 de faire participer la Communauté française à la provision index inscrite au budget de l'Etat de 1981.

Sur décision du gouvernement, les frais de fonctionnement des administrations communautaires sont supportés depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1983 par le budget de la Communauté dont les ressources ont été augmentées, à cette fin, de ristournes fiscales additionnelles répétées en 1984, 1985 et 1986, en ayant été adaptées.

Il convient de rappeler que l'exposé général du budget de l'Etat pour 1983 précisait conformément aux positions prises par le gouvernement en Comité de concertation gouvernement-exécutifs, que chaque Communauté et Région devait recevoir au moins ce qui est nécessaire pour couvrir ses besoins.

Les soldes des années antérieures, dont le total a été fixé à 4 600 millions par l'arrêté royal du 30 mars 1984, sont octroyés sur une période de sept ans en application de la loi du 5 mars 1984 relative aux soldes et aux charges du passé des Régions et des Communautés.

L'article 46.03 reprend un montant de 657,1 millions représentant un septième du total précité.

L'article 46.06 est repris pour mémoire en vue de recevoir le transfert de trésorerie complémentaire à résulter de l'exécution de la décision du gouvernement du 22 mars 1981, laquelle porte sur un montant de 313,3 millions dont 103 millions seulement ont été portés en recettes à ce jour par application d'un arrêté royal de répartition du 17 février 1983.

8. La Communauté bénéficie également de certaines ressources émanant du secteur public autre que l'Etat et la Communauté elle-même; il s'agit notamment de recouvrement de frais d'entretien des enfants placés. Ces ressources non fiscales sont estimées à 58,8 millions.

9. Les éventuelles recettes patrimoniales seront enregistrées au titre II aux articles repris à cet effet.

L'Exécutif de la Communauté française vous saurait gré, Mesdames, Messieurs, de bien vouloir réserver le bénéfice de l'urgence à l'examen du présent projet.

Fait à Bruxelles, le 6 février 1986.

*Le Ministre-Président de l'Exécutif  
de la Communauté française,*

Philippe MONFILS.

*Le Ministre des Affaires sociales,  
de la Formation et du Tourisme  
de la Communauté française,*

Edouard POULLET.

*Le Ministre de la Santé, de l'Enseignement  
et des Classes moyennes  
de la Communauté française,*

André BERTOUILLE.

# PROJET DE DECRET

## CONTENANT LE BUDGET DES RECETTES DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1986

---

Nous, Exécutif de la Communauté française,

Sur la proposition de Notre Ministre-Président de l'Exécutif de la Communauté française et de Nos Ministres-Membres,

### ARRETONS :

Notre Ministre-Président de l'Exécutif de la Communauté française est chargé de présenter en Notre nom au Conseil de la Communauté le projet de décret dont la teneur suit :

### ARTICLE 1<sup>er</sup>

Pour l'année budgétaire 1986, les recettes courantes de la Communauté française sont évaluées :

|                                      |                         |
|--------------------------------------|-------------------------|
|                                      | (En millions de francs) |
| Pour les recettes fiscales . . .     | —                       |
| Pour les recettes non fiscales . . . | 30 211,7                |
| Soit ensemble . . .                  | 30 211,7                |

### ART. 2

Pour l'année budgétaire 1986, les recettes en capital de la Communauté française sont évaluées :

|                                      |                         |
|--------------------------------------|-------------------------|
|                                      | (En millions de francs) |
| Pour les recettes fiscales . . .     | —                       |
| Pour les recettes non fiscales . . . | 4 636,4                 |
| Soit ensemble . . .                  | 4 636,4                 |

conformément au titre II du tableau annexé.

### ART. 3

Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1986.

Fait à Bruxelles, le 6 février 1986.

*Le Ministre-Président de l'Exécutif  
de la Communauté française,*

Philippe MONFILS.

*Le Ministre des Affaires sociales,  
de la Formation et du Tourisme  
de la Communauté française,*

Edouard POULLET.

*Le Ministre de la Santé, de l'Enseignement  
et des Classes moyennes  
de la Communauté française,*

André BERTOUILLE.

## TITRE I. — RECETTES COURANTES

(En millions de francs)

| Articles                                                     | Désignation des produits                                                                                                                                                                                                                  | Evaluations<br>par article | Totaux   |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------|
| SECTION I                                                    |                                                                                                                                                                                                                                           |                            |          |
| RECETTES FISCALES                                            |                                                                                                                                                                                                                                           |                            |          |
| (Pour mémoire)                                               |                                                                                                                                                                                                                                           | —                          | —        |
|                                                              | Total pour la section I                                                                                                                                                                                                                   |                            | —        |
| SECTION II                                                   |                                                                                                                                                                                                                                           |                            |          |
| RECETTES NON FISCALES                                        |                                                                                                                                                                                                                                           |                            |          |
| Remboursements :                                             |                                                                                                                                                                                                                                           |                            |          |
| 11.01                                                        | Remboursements de traitements, salaires, allocations etc. (pour<br>mémoire)                                                                                                                                                               | —                          |          |
| 12.01                                                        | Versement des sommes non utilisées par les comptables opérant<br>au moyen des avances de fonds (pour mémoire)                                                                                                                             | —                          |          |
| PRODUITS DE LA VENTE DE BIENS NON DURABLES<br>ET DE SERVICES |                                                                                                                                                                                                                                           |                            |          |
| Ventes de biens non durables et de services :                |                                                                                                                                                                                                                                           |                            |          |
| 06.01                                                        | Produits divers (pour mémoire)                                                                                                                                                                                                            | —                          |          |
| TRANSFERTS DE REVENUS<br>A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC     |                                                                                                                                                                                                                                           |                            |          |
| Transferts de revenus de l'Etat :                            |                                                                                                                                                                                                                                           |                            |          |
| 46.01                                                        | Crédit global visé à l'article 4 de la loi du 9 août 1980                                                                                                                                                                                 | 25 297,7                   |          |
| 46.02                                                        | Dotation complémentaire pour couvrir les charges de l'adminis-<br>tration communautaire (pour mémoire)                                                                                                                                    | —                          |          |
| 46.03                                                        | Dotation relative au paiement des soldes des années antérieures                                                                                                                                                                           | 657,1                      |          |
| 46.04                                                        | Ristournes d'impôts visées au § 2 de l'article 9 de la loi du<br>9 août 1980                                                                                                                                                              | 2 400,1                    |          |
| 46.05                                                        | Crédit visé à l'article 7 de la loi du 9 août 1980                                                                                                                                                                                        | 1 798,0                    |          |
| 46.06                                                        | Dotation relative au paiement de la participation de la Com-<br>munauté française à la provision inscrite au budget de<br>l'Etat de 1981 pour couvrir les charges de l'évolution de<br>l'indice des prix à la consommation (pour mémoire) | —                          |          |
| 06.02                                                        | Produits divers                                                                                                                                                                                                                           | 58,8                       |          |
|                                                              | Total pour la section II                                                                                                                                                                                                                  |                            | 30 211,7 |
| TOTAL POUR LE TITRE I. — RECETTES COURANTES                  |                                                                                                                                                                                                                                           |                            | 30 211,7 |

## TITRE II. — RECETTES EN CAPITAL

(En millions de francs)

| Articles | Désignation des produits | Evaluations<br>par article | Totaux |
|----------|--------------------------|----------------------------|--------|
|----------|--------------------------|----------------------------|--------|

## SECTION I

## RECETTES FISCALES

(Pour mémoire)

**Total pour la section I . . . .**

## SECTION II

## RECETTES NON FISCALES

## TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

**Transferts de capitaux par l'Etat :**

|       |                                                           |         |
|-------|-----------------------------------------------------------|---------|
| 66.01 | Crédit global visé à l'article 4 de la loi du 9 août 1980 | 4 427,1 |
|-------|-----------------------------------------------------------|---------|

|       |                                                    |       |
|-------|----------------------------------------------------|-------|
| 66.02 | Crédit visé à l'article 7 de la loi du 9 août 1980 | 209,3 |
|-------|----------------------------------------------------|-------|

66.03 Dotation complémentaire en vue de couvrir les charges de l'administration communautaire (pour mémoire) . . .

## INVESTISSEMENTS

**Ventes de terrains et de bâtiments dans le pays :**

|       |                                                |   |
|-------|------------------------------------------------|---|
| 76.01 | Produit de la vente d'immeubles (pour mémoire) | — |
|-------|------------------------------------------------|---|

**Ventes de biens meubles durables :**

76.02 Produit de la vente d'autres biens patrimoniaux (pour mémoire) —

**Divers :**

06.01 Recettes diverses patrimoniales (pour mémoire) . . . . —

**Total pour la section II . . .**

4 636,4

TOTAL POUR LE TITRE II. — RECETTES EN CAPITAL

4 636,4

Vu pour être annexé au projet de décret  
du 6 février 1986.

*Le Ministre des Affaires sociales,  
de la Formation et du Tourisme de  
de la Communauté française,*

*Le Ministre-Président de l'Exécutif  
de la Communauté française,*

Edouard POULLET.

Philippe MONFILS.

Le Ministre de la Santé, de l'Enseignement  
et des Classes moyennes  
de la Communauté française,

André BERTOUILLE.

## NOTES JUSTIFICATIVES

### à l'appui du projet de décret contenant le budget des recettes de la Communauté française pour l'année budgétaire 1986

#### TITRE I

#### RECETTES COURANTES

#### SECTION I

##### Recettes fiscales

Pour mémoire.

#### SECTION II

##### Recettes non fiscales

##### Remboursements :

ART. 11.01. — Remboursements de traitements, salaires, allocations, etc. (pour mémoire).

ART. 12.01. — Versement par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds des sommes non utilisées (pour mémoire).

##### Produits de la vente de biens non durables et de services

##### Vente de biens non durables et de services :

ART. 06.01. — Produits divers (pour mémoire).

##### Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public

##### Transferts de revenus de l'Etat :

ART. 46.01. — Crédit global visé à l'article 4 de la loi du 9 août 1980.

Evaluation de la dotation 1986 : 25 297 700 000 francs.

Dotation prévue à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, et à l'article 6 de la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980.

ART. 46.02. — Dotation complémentaire pour couvrir les charges de l'administration communautaire (pour mémoire).

ART. 46.03. — Dotation relative au paiement des soldes des années antérieures.

Application de la loi du 5 mars 1984 relative aux soldes et charges du passé des Communautés et des Régions : 657 100 000 francs.

ART. 46.04. — Ristournes d'impôts visées au § 2 de l'article 9 de la loi du 9 août 1980.

Application de l'article 9, § 2, de la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980.

Dans l'attente de l'estimation à fixer par le gouvernement, le montant de 1985 a été repris et augmenté d'un coefficient de 1,0487 qui correspond à l'accroissement de l'indice moyen des prix à la consommation pour 1986 : 2 400 100 000 francs.

ART. 46.05. — Crédits visés à l'article 7 de la loi du 9 août 1980.

Application de l'article 7 de la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980 selon l'estimation du gouvernement en 1985 : 1 614 400 000 francs, ce qui donne pour 1986 1 691 000 000 francs, complété par 70 300 000 francs pour l'enseignement par correspondance et 36 700 000 francs pour l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts.

ART. 46.06. — Dotation relative au paiement de la participation de la Communauté française à la provision inscrite au budget de l'Etat pour couvrir les charges de l'évolution de l'indice des prix à la consommation (pour mémoire).

ART. 06.02. — Produits divers.

##### Secteur Affaires sociales :

Administration de la protection de la jeunesse :

|                                                                                                                                                                                                        |              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| — Recouvrement des frais d'entretien et d'éducation des enfants placés dans les établissements de la Communauté ou placés chez des particuliers ou dans les établissements publics ou privés . . . . . | F 43 700 000 |
| — Recettes des établissements d'observation et d'éducation . . . . .                                                                                                                                   | 4 700 000    |
| — Recouvrement des sommes payées indûment pour frais d'entretien à des établissements privés ou à des particuliers . . . . .                                                                           | 4 700 000    |

*Secteur Sports et Tourisme :*

Commissariat général au Tourisme :

— Agences de voyages, hôtellerie . . . . 2 300 000

*Secteur Culture :*

Droits d'entrée dans les musées, minerval :

— Remboursements des dégâts au matériel  
prêté. Recettes diverses des conservatoires (location de salles et de matériel).  
Vente de publications . . . . . 3 400 000

Total pour l'article 06.02 . . . F 58 800 000

TITRE II

RECETTES EN CAPITAL

SECTION I

Recettes fiscales

Pour mémoire.

SECTION II

Recettes non fiscales

Transferts de capitaux  
à l'intérieur du secteur public

*Transferts de capitaux de l'Etat :*

ART. 66.01. — *Crédit global visé à l'article 4 de la loi du 9 août 1980.*

Évaluation de la dotation 1986 : 4 427 100 000 francs.

ART. 66.02. — *Crédit visé à l'article 7 de la loi du 9 août 1980.*

Application de l'article 7 de la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980 selon l'estimation du gouvernement en 1985 : 199 800 000 francs, ce qui donne en 1986 : 209 300 000 francs.

ART. 66.03. — *Dotation complémentaire en vue de couvrir les charges de l'administration communautaire (pour mémoire).*

Investissements

*Vente de terrains et de bâtiments dans le pays :*

ART. 76.01. — *Produit de la vente d'immeubles (pour mémoire).*

*Ventes de biens durables :*

ART. 76.02. — *Produit de la vente d'autres biens patrimoniaux (pour mémoire).*

*Divers :*

ART. 06.01. — *Recettes diverses patrimoniales (pour mémoire).*